

## Esempio di scuola 2 - diritto di famiglia - affidamento dei figli - Lituania

### Spese in Lituania

Spese del giudizio di primo grado, del giudizio di impugnazione e dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie

Esempio di scuola	Giudizio di primo grado			Giudizio di impugnazione		
	Spese di avvio del procedimento	Ulteriori spese processuali	Altre spese	Spese di avvio del procedimento	Ulteriori spese processuali	Altre spese
	Le spese ufficiali previste nelle controversie tra genitori separati in visita al figlio ammontano a 100 LTL. I giudici possono adeguare questo importo in considerazione dell'indice dei prezzi al consumo del trimestre interessato (in questo momento: 132).	Le parti di un procedimento pagano 10 LTL per ogni copia di un documento giudiziario e 1 LTL per ogni pagina.	Il giudice stabilisce che le spese legali sostenute dalla parte vittoriosa siano a carico della controparte, anche nel caso in cui quest'ultima sia esentata dal pagamento delle spese legali tramite intervento di fondi pubblici.	Le spese ufficiali previste nelle controversie tra genitori separati in visita al figlio ammontano a 100 LTL. I giudici possono adeguare questo importo in considerazione dell'indice dei prezzi al consumo del trimestre interessato (in questo momento: 132).	Le parti di un procedimento pagano 10 LTL per ogni copia di un documento giudiziario e 1 LTL per ogni pagina.	Il giudice stabilisce che le spese legali sostenute dalla parte vittoriosa siano a carico della controparte, anche nel caso in cui quest'ultima sia esentata dal pagamento delle spese legali tramite intervento di fondi pubblici.
Esempio A	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.

Esempio di scuola	Metodi di risoluzione alternativa delle controversie	Spese
	L'opzione è prevista per questo tipo di caso? Sì, dopo aver individuato il merito della controversia nel corso di una sessione preliminare, il giudice offrirà alle parti l'opportunità di arrivare a un accordo compromissorio accettabile per entrambe e, in questo modo, di comporre amichevolmente la lite.	
Esempio A		Gratuito
Esempio B	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale (esempio A).

## Spese di avvocato, ufficiale giudiziario e perito

Esempio di scuola	Avvocato	Ufficiale giudiziario	È obbligatorio il ricorso all'ufficiale giudiziario?	Spese prima della decisione giudiziale	Spese dopo la decisione giudiziale
	È obbligatorio il ricorso all'ufficiale giudiziario?	Costo medio			No. L'ufficiale giudiziario svolge la propria funzione solo dopo l'emissione delle ordinanze di esecuzione. Costi di esecuzione: 60 LTL che l'ufficiale giudiziario può richiedere per ogni procedimento di esecuzione, 200 LTL come onorario per l'ufficiale giudiziario e altri costi di esecuzione, a seconda del tipo e della quantità delle azioni di esecuzione.
Esempio A	La rappresentanza in giudizio non ha carattere obbligatorio.	Cfr. la sezione precedente relativa al quadro normativo per le tariffe forensi.	No	No	
Esempio B	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Lo stesso previsto per la situazione nazionale.	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.

Esempio di scuola	Perito	Spese
	È obbligatorio il ricorso al perito?	Una cauzione anticipata, dell'importo stabilito dal giudice, deve essere versata dalla parte richiedente. Il governo o un ente autorizzato determina l'importo massimo di queste spese. Il giudice stabilisce che le spese legali sostenute dalla parte vittoriosa siano a carico della controparte, anche nel caso in cui quest'ultima sia esentata dal pagamento delle spese legali tramite intervento di fondi pubblici.
Esempio A	Il tribunale può nominare un perito o esperto per questioni che richiedano conoscenze specifiche nell'ambito delle scienze, della medicina, delle arti, dell'ingegneria o dell'artigianato, in base al parere dei partecipanti al procedimento.	
Esempio B	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.

## Indennità al testimone, spese di deposito cauzionale e altre spese pertinenti

Esempio di scuola	Indennità al testimone	Deposito cauzionale	Altre spese
	È prevista un'indennità per il testimone?	Esiste? Modalità di costituzione	Descrizione
	Spese	Spese	Spese

						Cfr. la precedente sezione relativa ai periti. Le spese per la ricerca del convenuto devono essere sostenute dalla parte che ha richiesto la perquisizione o dal tribunale. Cfr. la precedente sezione relativa agli onorari degli ufficiali giudiziari. Un tutore ha il diritto di ricevere un compenso per la rappresentanza, in linea con le tariffe e la procedura definita dal governo o dal relativo ente autorizzato. I costi di rappresentanza sono sostenuti dalla parte su iniziativa della quale il tutore viene nominato e devono essere versati anticipatamente.
				Il tribunale deve prendere in considerazione la situazione materiale della parte che opera il pagamento. L'importo dipende dalla natura dell'azione procedurale e non può eccedere la somma di 100 000 LTL	Altri oneri includono: 1) sopralluoghi; 2) perquisizioni del convenuto; 3) consegna di documenti del tribunale; 4) esecuzione della decisione del tribunale; 5) rimborso per l'attività svolta da un tutore; 6) altre spese, come necessario e ragionevole.	
Esempio A	Sì, gli importi versati per i testimoni vengono aggiunti alle spese collegate alla causa. Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Cfr. la precedente sezione sugli onorari dei periti. Le stesse previste per la situazione nazionale.	Cfr. la precedente sezione sugli onorari dei periti. Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Le stesse previste per la situazione nazionale.

## Costi del patrocinio a spese dello Stato e altri rimborsi

Esempio di

scuola

Patrocinio a spese dello Stato

Quando e in base a quali requisiti può essere concesso? In quali casi è concesso il patrocinio totale?

Requisiti

Esempio di  
scuola      Patrocinio a spese dello Stato

	Il patrocínio a spese dello Stato di tipo primario può essere richiesto alle condizioni specificate nella sezione precedente sul patrocínio a spese dello Stato.	Lo stato sostiene il 100% dei costi del patrocínio a spese dello Stato di tipo primario.	Coloro che intendano accedere al patrocínio a spese dello Stato di tipo primario possono farne richiesta all'ente esecutivo di una municipalità, in conformità al luogo di residenza dichiarato.
Esempio A	Il patrocínio a spese dello Stato di tipo secondario può essere richiesto alle condizioni specificate nella sezione precedente sul patrocínio a spese dello Stato.	I costi del patrocínio a spese dello Stato di tipo secondario variano in base a patrimonio e reddito del soggetto (cfr. la sezione precedente)	Coloro che intendano accedere al patrocínio a spese dello Stato di tipo secondario devono farne richiesta presentando documenti che suffraghino la richiesta e attestino i requisiti per l'ammissione al patrocínio a spese dello Stato di tipo secondario.
Esempio B	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Gli stessi previsti per la situazione nazionale.	Gli stessi previsti per la situazione nazionale.

Esempio di

scuola      Rimborsi

La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio?      Quali spese non sono mai rimborsate?      Esistono casi in cui il patrocínio a spese dello Stato deve essere rimborsato?

Esempio  
di  
scuola Rimborsi

Laddove l'erogazione del patrocinio a spese dello Stato di tipo secondario venga interrotta per i motivi di cui all'articolo 23, paragrafo 1, commi 1, 2 e 6 della relativa legge. I costi possono essere recuperati dal soggetto al quale il patrocinio era stato fornito in conformità con la procedura prevista dalla legge.

Nel caso di pagamento di indennità assicurative successivamente ai costi, i costi del patrocinio a spese dello Stato di tipo secondario devono essere rimborsati allo Stato entro un mese dal pagamento delle indennità, in conformità con la procedura prevista dal ministro della Giustizia. Laddove un soggetto ometta di rimborsare tali costi, essi devono essere recuperati in conformità alla procedura di legge.

Laddove il patrocinio a spese dello Stato di tipo secondario sia stato fornito (articolo 12, paragrafo 6, della legge) ma le circostanze si modifichino (articolo 11, paragrafo 2, comma 1), il soggetto dovrà rimborsare l'importo del patrocinio allo Stato entro i termini previsti dal servizio. Qualora non proceda al rimborso, i costi saranno recuperati in conformità con la procedura legale prevista

Laddove il sia coperto il 50% dei costi del patrocinio a spese dello Stato di tipo secondario e un richiedente ometta di pagare la quota del 50% a suo carico dei costi dei procedimenti civili o amministrativi entro i termini previsti, il procedimento può essere chiuso senza che il tribunale decida nel merito, e il richiedente dovrà rimborsare i costi del patrocinio a spese dello Stato di tipo secondario fornito entro i termini previsti dal servizio. Lo Stato sarà rappresentato dal servizio di patrocinio a spese dello Stato.

Esempio  
A

La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese del procedimento dalla parte soccombente.

I costi del patrocinio a spese dello Stato e i costi sostenuti dal debitore nel processo di esecuzione.

## Spese di traduzione e interpretariato

Esempio  
di  
scuola

Traduzione  
Quando e a quali  
condizioni è  
necessario?

Costo approssimativo?

Interpretariato

Quando e a quali condizioni è  
necessaria?

Costo approssimativo?

		La parte i cui documenti debbano essere tradotti in una lingua straniera deve versare una cauzione anticipata per l'importo stabilito dal tribunale a copertura delle spese del procedimento. Qualora entrambe le parti necessitino di analoga opera di traduzione, la cauzione verrà suddivisa in parti uguali tra loro.		
Esempio A	Tutti i documenti del tribunale e relativi allegati devono essere depositati presso il tribunale nella lingua dello Stato. Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.		Ai soggetti che non parlino la lingua ufficiale nazionale è garantito il diritto ai servizi di interpretariato/traduzione durante i procedimenti.	Il tribunale deve versare gli importi dovuti a interpreti/traduttori mediante risorse statali.
Esempio B		Lo stesso previsto per la situazione nazionale.	Valgono le stesse condizioni previste per la situazione nazionale.	Lo stesso previsto per la situazione nazionale.

■ Ultimo aggiornamento: 01/05/2010

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.